



RU

NEWA Aqua BIOGLOBE представляет собой набор изостатических полипропиленовых шариков, с механической и термической стойкостью, что позволяет сохранить качественные характеристики неизменными с течением времени. Специальная структура NEWA Aqua BIOGLOBE была разработана для получения наилучшего соотношения между доступной площадью поверхности и размерами, обеспечивая таким образом большую площадь для создания максимального количества колоний бактерий. Кроме того, уникальная структура NEWA Aqua BIOGLOBE, позволяющая менять диаметр от 32 мм до 20 мм, не засоряет фильтр. Предотвращает от остатков жизнедеятельности микроорганизмов, улучшает полезное действие от усиленного и постоянного потока воды, что приводит к максимальной оксигенации нитрифицирующих бактерий, которые необходимы для хорошего состояния аквариума.

NEWA Aqua BIOGLOBE подходит для пресноводных и морских аквариумов. Он не меняет значения pH. Не выделяет осадков в аквариуме. Может использоваться с любыми другими фильтрующими материалами.

Особая структура дает:

- улучшенную проходимость водного потока и устранять риск засорения.
- максимум оксигенации, которая необходима для жизни микроорганизмов, осуществляющих биологическую фильтрацию.
- максимальную поверхность для полезных бактерий

ИНСТРУКЦИЯ

Промойте изделие, поместив канистру под струю проточной воды на несколько минут. Удалите воду, используемую для полоскания. Вылейте необходимое количество NEWA Aqua BIOGLOBE прямо в фильтр.

Дозировки могут варьироваться в зависимости от размера аквариума и концентрации присутствующей в нем флоры и фауны. Для аквариумов емкостью до 60 л, в которых присутствуют нормальные условия загрязнения, рекомендуется использовать упаковку объемом 1 литр.

Важно: биологический фильтр не требует специального ухода. Рекомендуется не мыть средство водопроводной водой, а промывать его, только при необходимости, водой, взятой из аквариума.

Перед использованием тщательно высушите канистру, чтобы защитить от воды неиспользованный продукт.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Хранить в недоступном для детей месте - При проглатывании может вызвать удушье: немедленно обратитесь к врачу.
Утилизировать продукт без вреда окружающей среде.

NEWA Aqua® media filter

Bioglobe

EN	Instructions
FR	Mode d'emploi
DE	Gebrauchs-anleitung
ES	Instrucciones
IT	Istruzioni

EN

NEWA Aqua BIOGLOBE is a set of isostatic polypropylene balls, with excellent mechanical and thermal resistance, which enables them to maintain their quality characteristics intact over time. The special structure of NEWA Aqua BIOGLOBE has been designed to obtain the best relationship between the available surface area and their size, thus providing a large area suitable for the establishment of a high number of bacterial colonies. Moreover, the unique structure of NEWA Aqua BIOGLOBE, which allows a diameter change from 32 mm to 20 mm, does not check or obstruct water flow. This prevents residual sediments from micro-organism activity while allowing them to benefit from an increased and constant water flow, resulting in maximum oxygenation for nitrifying bacteria, which are necessary for the wellbeing of the aquarium.

NEWA Aqua BIOGLOBE is suitable for freshwater and marine aquariums. It does not alter the pH value. It does not release deposits into the tank. It can be used with any other filtering material.

Its special structure provides:

- IMPROVED WATER PASSAGE, eliminating any risk of blockages.
- MAXIMUM OXYGENATION to promote the growth of nitrifying bacteria.
- A MAXIMUM SURFACE AREA for hosting bacteria.

INSTRUCTIONS

Rinse the product by placing the canister under a jet of running water for a few minutes. Eliminate any water used for rinsing. Pour the required quantity of NEWA Aqua BIOGLOBE directly into the filter.

The doses used may vary according to the size of the aquarium and the concentration of flora and fauna present. It is advisable to use a pack, equal to 1 litre, for aquariums up to 60-litre capacity, where normal conditions of pollution are present.

Important: the biological filter does not require any special maintenance. It is advisable not to wash the product with tap water but to rinse it, only if necessary, with water taken from the aquarium.
Thoroughly dry the canister before using it in order to protect the unused product.

SAFETY:

Keep out of children's reach - May cause suffocation if swallowed: immediately contact a doctor - Always dispose used product with regards to the environment.

FR

NEWA Aqua BIOGLOBE est un complexe de billes en polypropylène isostatique, caractérisé par une résistance mécanique et thermique optimale, ce qui fait qu'il conserve ses caractéristiques qualitatives avec le temps. La structure particulière de NEWA Aqua BIOGLOBE a été conçue pour que le rapport entre la surface disponible et la dimension des billes soit optimal, en offrant ainsi une vaste zone pouvant servir d'habitat à une multitude de colonies bactériennes. La forme unique de NEWA Aqua BIOGLOBE, dont le diamètre peut passer de 32 à 20 mm, ne gêne pas du tout le flux d'eau. Ceci évite la sédimentation des résidus suite à l'activité des micro-organismes et permet en outre d'avoir un flux d'eau plus abondant et constant, avec par conséquent une oxygénation optimale des bactéries nitrifiantes, les vrais responsables du bien-être des habitants de l'aquarium.

NEWA Aqua BIOGLOBE est indiqué pour l'eau douce comme pour l'eau de mer. Il n'altère pas la valeur du pH.

Sa structure particulière :

- FAVORISE LE PASSAGE du flux d'eau en éliminant le risque de colmatage.
- OXYGÉNATION MAXIMALE pour favoriser la croissance des bactéries nitrifiantes.
- Offre une VASTE SURFACE pour accueillir les bactéries.

MODE D'EMPLOI

Rincer le produit en mettant la boîte sous un jet d'eau courante pendant quelques minutes. Éliminer l'eau de rinçage.

Verser la quantité désirée de NEWA Aqua BIOGLOBE directement dans le filtre.

Les doses peuvent varier en fonction des dimensions de l'aquarium et de la concentration de flore et de faune. Il est conseillé d'utiliser un flacon, soit 1 litre, pour les aquariums jusqu'à 60 l dans des conditions de pollution normale.

Attention : le filtre biologique ne nécessite d'aucun entretien particulier. Ne pas laver le produit à l'eau du robinet mais le rincer, si nécessaire, avec l'eau prélevée de l'aquarium.

Bien laisser sécher la boîte avant d'y conserver le produit inutilisé.

SÉCURITÉ

Ne pas laisser à la portée des enfants - Risque d'étouffement en cas d'ingestion : contacter immédiatement un médecin - Ne pas jeter le produit n'importe où.

DE

NEWA Aqua BIOGLOBE besteht aus einer Reihe von Kugeln aus isotaktischem Polypropylen, die sich durch eine vorzügliche mechanische Festigkeit auszeichnen und überdies auch ausgesprochen wärmefest sind. Die Kugeln sind deshalb in diesem, ihre qualitativen Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert beizubehalten. Die Struktur die besondere Struktur von NEWA Aqua BIOGLOBE wurde entwickelt, um das bestmögliche Verhältnis zwischen verfügbarer Oberfläche und Gesamtausmaß der Kugeln zu erzielen und bietet somit eine weite Fläche, auf der sich eine äußerst große Anzahl von Bakterienkolonien ansiedeln kann. Außerdem ermöglicht es die einzigartige Beschaffenheit von NEWA Aqua BIOGLOBE, den Durchmesser von 32 mm bis zu 20 mm zu variieren, wobei in keiner Weise der Wasserdurchfluss behindert oder aufgehalten wird. Dies verhindert die Ablagerung von Rückständen aus der Tätigkeit der Mikroorganismen und ermöglicht es diesen gleichzeitig, sich eines größeren und konstanten Wasserdurchflusses zu erfreuen, der die nitrifizierenden Bakterien, die für das Wohlbefinden des Aquariums verantwortlich sind, maximal mit Sauerstoff versorgt.

NEWA Aqua BIOGLOBE eignet sich zur Verwendung in Süßwasser- und Meerwasseraquarien, lässt den pH-Wert unverändert, und kann mit jedem anderen beliebigen Filtermaterial kombiniert werden.

Seine besondere Struktur ermöglicht:

- einen BESSEREN WASSERDURCHFLUSS, da das Verstopfungsrisiko beseitigt wird;

- MAXIMALE SAUERSTOFFANREICHERUNG zur Förderung des Wachstums der nitrifizierenden Bakterien;
- eine ÄUSSERST GROSSE OBERFLÄCHE zur Ansiedelung von Bakterien.

GEBRAUCHS-ANLEITUNG

Das Produkt AUSSPÜLEN. Dazu das Filtersieb entfernen und die Dose einige Minuten lang unter fließendes Wasser halten. Das SPÜLWASSER entfernen. Die GEWÜNSCHTE Menge von NEWA Aqua BIOGLOBE direkt in den Filter SCHÜTTEN. Die Produktmengen können je nach Größe des Aquariums und vorhandener Menge von Flora und Fauna variieren. Man empfiehlt, FÜR Aquarien bis zu 60 Litern und mit normaler Verschmutzung eine Packung (das entspricht 1 Liter) zu verwenden.

Achtung: der biologische Filter bedarf keiner besonderen Wartung. Man empfiehlt, das Produkt nicht mit Leitungswasser zu waschen, sondern, nur bei Bedarf, mit Wasser aus dem Aquarium abZUSPÜLEN.

Die Dose GRÜNDLICH abtrocknen, bevor sie zur Aufbewahrung von nicht verwendetem Produkt benutzt wird.

SICHERHEIT: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren - Bei Verschlucken des Produkts besteht Erststungsgefahr: sofort einen Arzt benachrichtigen - Das Produkt nicht in die Umwelt freisetzen.

ES

NEWA Aqua BIOGLOBE es un complejo de esferas de polipropileno isotáctico, caracterizado por una excelente resistencia mecánica y térmica que les permite mantener inalteradas sus características cualitativas en el tiempo. La estructura especial de NEWA Aqua BIOGLOBE ha sido estudiada para obtener la máxima relación entre la superficie disponible y su tamaño, ofreciendo así una vasta área apta para la concentración de un muy alto número de colonias de bacterias. Además, la conformación única de NEWA Aqua BIOGLOBE, que permite modificar el diámetro de 32 mm hasta 20 mm, no retiene ni obstaculiza el flujo de agua. Esto impide la sedimentación de residuos de la actividad de los microorganismos y, al mismo tiempo, les permite contar con un mayor y constante flujo de agua con consecuente máxima oxigenación a las bacterias nitrificantes, verdaderas responsables del bienestar del acuario.

NEWA Aqua BIOGLOBE es apto para acuario de agua dulce y marinos. No altera el valor del pH. Puede ser combinado con cualquier otro material filtrante.

Su estructura especial permite:

- MEJOR PASO del flujo de agua, eliminando el riesgo de obstrucciones.
- MÁXIMA OXIGENACIÓN para favorecer la proliferación de las bacterias nitrificantes.
- MÁXIMA SUPERFICIE apta para albergar las bacterias.

INSTRUCCIONES

Enjuagar el producto poniendo el bidón bajo un chorro de agua corriente durante algunos minutos. Eliminar el agua de enjuague. Verter la cantidad deseada de NEWA Aqua BIOGLOBE directamente en el filtro.

Las dosis pueden variar según las dimensiones del acuario y la concentración de flora y fauna albergadas. Se recomienda usar una presentación de 1 litro para acuarios de hasta 60 l en condiciones de contaminación normal.

Atención: el filtro biológico no requiere mantenimiento especial. Se recomienda no lavar el producto en agua de grifo sino, sólo si es necesario, enjuagarlo con el agua tomada del acuario.

Secar perfectamente el bidón antes de usarlo para conservar el producto inutilizado.

SEGURIDAD: Mantener lejos del alcance de los niños - En caso de ingestión puede causar asfixia: contactar de inmediato con un médico - No eliminar el producto en el medio ambiente.